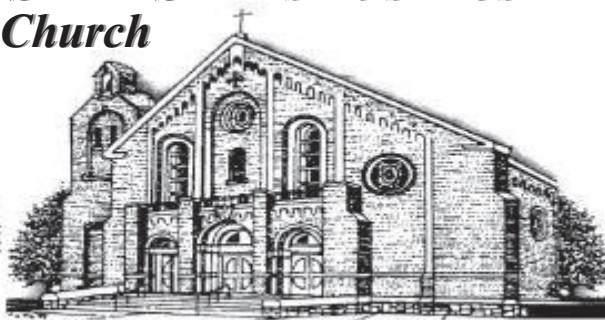
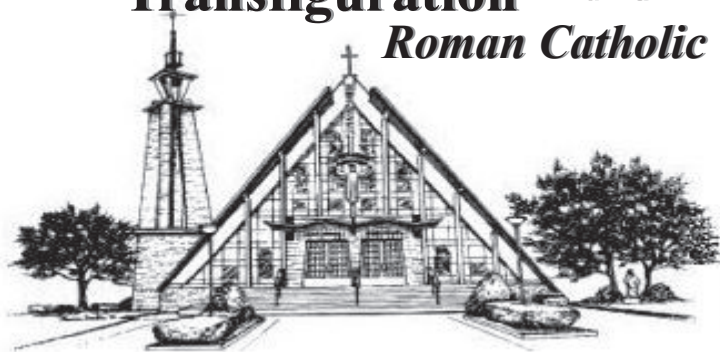


# Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka

## Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

**Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor**

**Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378**

**718-326-2185/2236**



**Fax: 718-416-2108**

**Email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)**

**Website: [Transtans.org](http://Transtans.org)**

**Mission Statement:** Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.

### PASTORAL STAFF

**Rev. Vytautas Volertas**, Parochial Vicar

**Rev. Joseph Wilson**, Parochial Vicar

**Rev. Edward Doran**, Retired, In Residence

**Deacon Andrzej Lewandowski**

**Deacon Ed O'Connell**

**Deacon Arthur Griffin** (Retired)

**Deacon William Oggeri** (Retired)

**Mrs. Catherine Mangone**, St. Stanislaus Academy Principal

**Alison Morisi** Coordinator of Religious Education

**Maria Flaim**, Music Ministry

**Andrew Clavin**, Music Ministry

### PARISH STAFF

**Dorothy Gotard**, Secretary & Bookkeeper

**Karin Gully**, Secretary

**Charles Riggio**, Secretary

**Michael Wierzbicki**, Director of Buildings & Grounds@ Transfiguration

### RECTORY OFFICE HOURS

**Monday - Friday:**

**9:00am - 12 Noon**

**1:00pm - 5:00pm**

**6:00pm - 8:00pm**

**No office hours Saturday/Sunday  
(by appointment only)**

### **St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens**

Serving the Community of Maspeth

61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378

[Ststanscaqn.org](http://Ststanscaqn.org) • 718-326-1585 • [ststansnews@gmail.com](mailto:ststansnews@gmail.com)

### **Religious Education**

For registration call 718-326-2185 Grades 1 thru 8

### MASS SCHEDULE

**Sunday Vigil** (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

**Sunday**

8:00am at St. Stanislaus Church

9:30am at Transfiguration Church

11:00am at St. Stanislaus Church

11:30am at Transfiguration (Lithuanian)

(Last Sunday of the month except July and August)

12:30pm at Transfiguration (Latin)

12:30pm at St. Stanislaus (Spanish)

**Weekdays (Monday - Saturday)**

8:30 am at St. Stanislaus

**Weekdays (Monday - Friday)**

12 Noon at Transfiguration

**Tuesdays**

7:00pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

**Holy Days of Obligation**

To be announced... See Mass schedule in bulletin

Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



### **Reconciliation/Confessions:**

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church  
or call rectory for appointment

### **Baptism**

Baptisms are scheduled for the second Saturday of each month at 11am in Transfiguration Church and the third Sunday of each month at 2pm in St. Stanislaus Kostka Church. Instruction class is held first Tuesday of each month at 7:30pm in Transfiguration Church. Please click on the Faith Formation tab on our website for more information.

### **Matrimony**

Marriage arrangements must be made at least six months prior to the wedding date.

Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete information about marriage preparation in the Diocese.

### **Devotions**

*Miraculous Medal Novena*

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

*Holy Hour with Exposition & Benediction*

First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

*Rosary*

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus

Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

## Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

JANUARY 12, 2020

## Mass Intentions at Transfiguration

### Sunday January 12

- 8:00 †Vito & Assunta Solimeno  
Req. by their children
- 11:00 †Marie & Tony Rufano  
Req. by Rose Sclafani
- 12:30 †Gloria Congote  
Req. by Family
- †Monica Bermeo  
Req. by Mom and Sister
- †Fanny Duarte  
Req. by Family

### Monday January 13

8:30 †Arthur J. Sonnick III  
Req. by Theresa & Bob Hutter

### Tuesday January 14

8:30 †Arthur J. Sonnick III  
Req. by Theresa Marrero

### 7:00pm People of the Parish

### Wednesday January 15

8:30 †Donna Cerrato  
Req. by Piazza & McDonald Family

### Thursday January 16

8:30 †Arthur J. Sonnick III  
Req. by Ciorciari Family

### Friday January 17

8:30 †Barbara McLean  
Req. by Terri Marrero

### Saturday January 18

8:30 †Ralph & Susie DelGaudio,  
Paul Sr. & Stephanie Winsko  
Req. by Lucille Winsko

### Sunday January 19

8:00 †Arthur J. Sonnick III  
Req. by Phyllis & Josephine Pampalone

### 11:00 †Lorretta & Michael Messirandino Req. by Rose Sclafani

### 12:30 People of the Parish

*Readings for the week of January 12, 2020*  
**Sunday:** Is 42:1-4, 6-7/Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10 [11b]/Acts 10:34-38/Mt 3:13-17  
**Monday:** 1 Sm 1:1-8/Ps 116:12-13, 14-17, 18-19 [17a]/Mk 1:14-20  
**Tuesday:** 1 Sm 1:9-20/1 Sm 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd [cf. 1]/Mk 1:21-28  
**Wednesday:** 1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10 [8a and 9a]/Mk 1:29-39  
**Thursday:** 1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25 [27b]/Mk 1:40-45  
**Friday:** 1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19 [2]/Mk 2:1-12  
**Saturday:** 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7 [2a]/Mk 2:13-17  
**Next Sunday:** Is 49:3, 5-6/Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10 [8a, 9a]/1 Cor 1:1-3/Jn 1:29-34

### Liturgy of the Word

The Son of God is gradually revealed to the world. Isaiah speaks of the servant of the LORD who brings justice and compassion. Peter preaches to a group of Gentiles, telling them that God was with Jesus as he brought hope and healing to all people. Finally, we hear the Father's voice from the heavens at Jesus' baptism: "This is my beloved Son, with whom I am well pleased." May we see him revealed today in the Word, in the Eucharist, and in each other.

### PARISH SUPPORT

Dec. 22/23, 2018.....\$5,804.00 |  
 Dec 21/22 w/\$316 Parish Giving...\$4,436.00 ↓  
 576 in Attendance/Average donation \$7.70  
 Dec. 29/30, 2018.....\$4,618.00 ↑  
 Dec 28/29 w/\$1841 Parish Giving....\$6,155.00 |  
 577 in Attendance/Average donation \$10.670  
 Jan 5/6, 2019.....\$5,501.00 ↑  
 Jan 4/5 w/\$1071 Parish Giving.....\$5,635.00 |  
 675 in Attendance/Average donation \$8.35

### THANK YOU

**For your gifts to our Parish**  
 Your gifts throughout the year are received with a grateful heart and deeply appreciated.

### Saturday January 11

4:00 †Joseph Donnarumma  
Req. by Anna Donnarumma

### Sunday January 12

9:00 Holy Name Society

### 12:30 †Helen Rokus Latin Req. by the Rokus Family

### Monday January 13

12:00 †Joseph and Cono DePaola  
Req. by Travers Family

### Tuesday January 14

12:00 People of the Parish

### Wednesday January 15

12:00 †Rose Hasselberger  
Req. by Anna Raia

### Thursday January 16

12:00 †Catherine LaSpaluto  
Req. by Joan Valley

### Friday January 17

12:00 †Edmond Flood  
Req. by Marija & Mike Wierzbicki

### Saturday January 18

4:00 The Wedding of  
Garret & Anne Byrne  
Req. with love by family

### Sunday January 19

9:00 †Raymond & Harold Boerke &  
Walter Koskey  
Req. by Lois & Bob Lepore

### 12:30 †Gerald Brienza Latin Req. by Theresa & John Poganik

### Planning Catholic Funeral Liturgies Workshop

February 1, 2020 10 a.m. – 12 p.m.  
 St. Joseph's Seminary  
 201 Seminary Ave, Yonkers, NY 10704

When a loved one dies, we want to prepare a beautiful funeral Mass, but the burden of grief can make this difficult. Learn how to prepare a prayerful and beautiful funeral liturgy that gives glory to God and honors the deceased in Christ.

- Get answers to these questions, and more:
- What is the Catholic teaching about death?
  - What is the history of Catholic funeral rites?
  - What role do the funeral rites have in the mourning process?
  - What are the options for readings, music, prayers and words of remembrance?
  - Can Catholics be cremated?

Presenter: Fr. Matthew Ernest, S.T.D., Professor of Liturgy at St. Joseph's Seminary  
 Registration Fee: \$15  
 Register at: [nyliturgy.org/funeralworkshop](http://nyliturgy.org/funeralworkshop)

### 2019 Annual Catholic Appeal:

**St. Stans Deficit \$7,500 (= 100 add'l families giving \$75 each)**

**Transfiguration Deficit \$495 (= 10 add'l families giving \$50 each)**

**There's still time to help with the deficit and avoid additional financial burden do our parish.**

**Any gift amounts over our goals are returned directly to our parish.**

**Donate online (via the link on our website) or by using the envelope available in church.**

### JOIN US FOR BIBLE STUDY



**Mondays  
12:30pm  
Transfiguration Church  
and  
7:00pm  
St. Stanislaus  
Rectory Meeting Room**



## THE BAPTISM OF THE LORD



Many of us took the opportunity less than two weeks ago to make New Year's resolutions. These resolutions are usually made in good faith to try to become healthier, happier people. Using the words of the Dynamic Parish Program – they are ways to become the best versions of ourselves. The book, **“Rediscover the Saints”**, which we distributed as a Christmas gift, offers many insights into growing in holiness. Hopefully, we are all enjoying reading it. Believe it or not, Ash Wednesday is only 45 days away.



**Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill and those on our Tree of Life.**

Elizabeth Acunto, Richard Almash, Catherine Bakich, Mary Barone, George Beitzer, Robert Benchik, Rose Bencivenga, Steve Berardi, Delores Bernardo, Diane Bitting, Gail Blumenthal, Mike Brawley, Eileen Breen, Anthony Carrano, Claire Casale, Michael Chambers, Brandon Citteria, Michael Conlon, Christopher & Cathy DeSimone, Pia Frank, Charlie Gagliardo, Gregory Greco, Teresa & John G., Zen, Michelle Harris, Claudette Hartley, Geraldine Haverty, Estuardo Hernandez, Jose Hernandez, Orfelina Hernandez, Una Hickey, Eleanor Juzupaitis, Raymond Knoll, Debbie Langone, Kathleen Loftus, Alice Macaluso, Marilyn Macaluso, Freddie Mack, Susan McCarthy, Roland Muller, Mike Murphy, Agnes Murphy, Nanette Murray, Patricia Nappi, Baby Lucy Parish, Patricia Pilewski, Louis Pittelli, Ronald Pugliese, Helen Rella, Neff Rella, Maureen Rosado, Barbara Sanders, Neal Scahill, Angie Signorelli, Frank Siguenza, Virginia Specker, Paul Stewart, Cindi Thompson, Maryann Walter, Robin Walter, T.C. Water, Janis Wood, Fr. Paul Wood

### MEMORIALIZE A MISSALETTE FOR 2020

Memorialize a Missalette for the coming year; each person who uses the missalette is asked to pray one Hail Mary for the memorialized person.

Forms may be found in Church, at the Rectory or on our Parish website.

\$10 check payable to either church.



**DEFENSIVE DRIVING COURSE**  
SATURDAY, JANUARY 18, 2020  
10AM—4PM

**\$45**

**TRANSFIGURATION  
RECTORY MEETING ROOM  
LIMIT 25 PEOPLE**

**Save 10% on Liability Insurance  
and reduce up to 4 Pts on your license  
Call Angelo 917-828-0554 for more information.**

### THE WEEK AHEAD

#### TRANSFIGURATION-ST. STANISLAUS KOSTKA

**Sunday 1/12** -CCD

-Coffee Hour after 12:30pm Mass/Gym

**Monday 1/13**

-Bible Class 12:30pm/Trans Church & 7pm/St. Stans RMR

-Project HOPE 11am/ St. Stans RMR

-Novena 6:00pm/Transfiguration Church

-Boy Scout Leader Meeting 6pm/Classrooms

-Academy Parent Meeting 7pm/Gym

-Rosary Altar Meeting 7:30pm/Stans RMR

**Tuesday 1/14**

-Project HOPE Outreach

-Boy Scouts 6:30pm/Gym

-AA 7pm/St. Stanislaus Rectory

-NA 7pm/Trans RMR

-Spanish Prayer Group 7pm/St. Stans Church

-Zumba 8:30pm/Gym

**Wednesday 1/15**

-Choir 4:15(Children) 7:30pm(Adult) St. Stans Church

-AA (Women) 7pm/St. Stanislaus RMR

-Cheerleading 6pm/Gym

-Eucharistic Adoration & Benediction 6pm/Trans Church

-PPC Meeting 7pm/StStans Rectory Dining Room

**Thursday 1/16**

-Al-Anon 8pm/Transfiguration RMR

**Friday 1/17**

-Girl Scouts/Classrooms

-Track 5:30pm-6:45pm/Gym

-Boy Scout SleepOver 7pm—7:30am (Saturday)/Gym

**Saturday 1/18**

-Novena after 8:30am Mass/St. Stanislaus Church

-NA 10am/St. Stans RMR

-Instructional Basketball 8am-Noon/Gym

-Polish School 9am—2pm

-Defensive Driving Course 10am-4pm/Trans RMR

**Sunday 1/19**

-NO CCD

**Monday 1/20**

-**Rectory Office Closed:** Martin Luther King Jr. Holiday

### Are you a registered parishioner?

Registration is the official way we join a parish community. Many people think that because they attend a particular Mass at a parish they automatically belong.

Membership requires signing up and formally enrolling yourself in the parish. Registration not only shows you belong, but may be necessary for certain benefits, like scheduling sacraments, obtaining sponsor certificates, participating in religious education programs and getting donation statements for tax purposes. Adult children should be registered on their own even if they still live at home.

We welcome you to please call or stop by the Rectory to complete a registration form or register on line via our parish website: **TranStans.org**. and click on the link above our Mass Schedule.

# TRIP TO CROATIA & SORDEVOLO, ITALY WITH MONSIGNOR CALISE



August 27 – September 6, 2020

11 Days/9 Nights - \$2,499 Land only (based on min. of 25 passengers traveling)

\$2,699 Land only (based on min. of 20 passengers traveling)

Single Supplement \$785

Visit our parish website for complete details or call Corrine Mutarelli at 718-904-1000

## JOIN US FOR THE NATIONAL MARCH FOR LIFE

Washington, D.C. |  
January 24, 2020

Join the faithful from across the Diocese of Brooklyn on Friday, January 24, 2020, in Washington DC to the **March for Life**. The Secretariat for Evangelization and Catechesis is sponsoring one bus leaving from Brooklyn (Diocesan Offices; 310 Prospect Park West). Parking will be limited. The bus leaves promptly at 6:30 am. The bus will leave Washington, DC after the March in the afternoon and return to Brooklyn in the evening.

The cost for roundtrip bus transportation to Washington, DC is \$25. To reserve your seat, please contact Martha Hernandez at (718) 281-9540 or email her at [mhernandez@diobrook.org](mailto:mhernandez@diobrook.org) by January 17, 2020. Please make checks payable to Diocese of Brooklyn. Please mail payment to: Secretariat for Evangelization and Catechesis. Attn: March for Life. 310 Prospect Park West, Brooklyn, NY 11215.



## Worldwide Marriage Encounter

"Everything indeed is for you, so that the grace bestowed in abundance on more and more people may cause the thanksgiving to overflow for the glory of God." Learn what graces God bestows on your marriage by attending a **Worldwide Marriage Encounter Weekend**. The next Weekends are January 31—February 2, 2020 and May 1—May 3, 2020 in Huntington, NY. For more information, call 877-697-9963 or visit <https://bq-wwme.org>.

## CONTRIBUTION STATEMENTS for tax purposes will **ONLY BE AVAILABLE UPON REQUEST**

Please call the Rectory  
if you would like a statement mailed or  
emailed to you.  
Please allow 7 –10 days for mailing.



## Roman Catholic Diocese of Brooklyn

### Pro Vita Mass

*Sponsored by the Long Island Chapter Knights of Columbus*

Join the Knights of Columbus of Kings and Queens Counties as we celebrate the gift of life and pray for a respect for life at all stages.

PRESENTING

THE FATHER MICHAEL J. MCGIVNEY MEDAL FOR LIFE  
REVEREND FATHER MANUEL DE JESUS RODRIGUEZ

THE BISHOP THOMAS VOSE DAILY PRO VITA AWARDS  
STEVEN CIRONE, PGK AND MEMBERS OF LEXINGTON COUNCIL #293 (KINGS COUNTY)  
MEMBERS OF MONSIGNOR FRANCIS J. DILLON COUNCIL #5872 (QUEENS COUNTY)

**Saturday, January 25, 2020, 5:00pm Mass**

**St. James Cathedral-Basilica, Brooklyn**

Home of the BISHOP THOMAS V. DAILY KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #17000



S.K. Fr. Michael L. Gelfant, PGK, Diocesan Liaison & NYS Chaplain  
S.K. Peter J. Weidner, Chairman, Long Island Chapter  
For More Information: 718.236.3312

[f/KoICBklynQns](https://www.facebook.com/KoICBklynQns)



**St. Agnes Academic High School  
High School Information Night  
For 8<sup>th</sup> grade girls & transfer students  
Thursday, January 23, 2020 5:00 to 7:00 pm  
13-20 124<sup>th</sup> Street, College Point  
718-353-6276 ext. 12 [www.stagneshs.org](http://www.stagneshs.org)**

## BELLEVUE HOSPITAL CHILDREN'S PARTIES

Thank you so much to our great parishioners who, for the 34th year, donated a massive amount of toys for the abused and emotionally troubled kids in Unit 21 South. A great group of teens from St. Sebastian's, Woodside helped Santa deliver them at a fun Christmas party.

Mr. William Hicks, CEO of Bellevue, met us in the lobby and was amazed and delighted to hear the history of the parties. We hope to have our Maspeth teens rejoin us for the upcoming Easter party. Any interested 8th through 12th graders should call Kevin Sullivan, (718)458-2219, and leave a message. A big thank you to Msgr. Calise for his encouragement of this holiday tradition.



## *A New Year's Prayer*

## Year of Prayer

## El Año de la Oración

## *Una oración de año nuevo*

Loving God, Sacred Mystery, waiting on the threshold of this New Year, beckon to me: "Come! Come! Be not weary of what awaits you as you enter the unknown terrain. Be not doubtful of your ability to grow from its joys and sorrows. I am with you."

Loving God,  
When I miss the beauty of Earth's goodness and the interconnectedness of all your creation...

When in my rush and busyness, the call to serve others loses its favor...

When my frailty outruns my strength...

When the hope in my heart fades away...

When loneliness pursues me...

When the aches of the world wear my compassion thin...

When the troubles of others seem more than I carry...

Walk closely with me, my God.

Loving God,  
As I journey into the unknown territory of a new year...

As I hurt in the process of loving those I dislike or find difficult...

As I learn to accept my strengths, weaknesses and mistakes...

As I keep searching for the truth in times of confusion, doubt and conflict...

As I try to be a voice for the voiceless and powerless...

As I strive to live and witness your inclusive love, compassion, forgiveness, justice and peace...

As I do the work of the Christmas message and make Christ visible to others...

Walk closely with me, my God.

Amoroso Dios, misterio sagrado, esperando en el umbral de este nuevo año, hazme señas: "¡Ven! ¡Ven! No se canse de lo que le espera al ingresar al terreno desconocido. No dudes de tu capacidad de crecer de sus alegrías y tristezas. Estoy con usted."

Amoroso Dios,  
Cuando extraño la belleza de la bondad de la Tierra y la interconexión de toda su creación ...

Cuando estoy apurado y ocupado, el llamado a servir a otros pierde su favor ...

Cuando mi fragilidad supera mi fuerza ...

Cuando la esperanza en mi corazón se desvanece ...

Cuando la soledad me persigue ...

Cuando los dolores del mundo desgastan mi compasión ...

Cuando los problemas de los demás parecen más de lo que yo llevo ...

Camina cerca de mí, Dios mío.

Amoroso Dios,  
Mientras viajo al territorio desconocido de un nuevo año ...

Mientras me duele en el proceso de amar a los que no me gustan o me resultan difíciles ...

A medida que aprendo a aceptar mis fortalezas, debilidades y errores ...

Mientras sigo buscando la verdad en tiempos de confusión, duda y conflicto ...

Mientras trato de ser una voz para los sin voz y sin poder ...

Mientras me esfuerzo por vivir y ser testigo de su amor inclusivo, compasión, perdón, justicia y paz ...

Mientras hago el trabajo del mensaje de Navidad y hago que Cristo sea visible para los demás ...

Camina cerca de mí, Dios mío.